

Nettoyeurs à haute pression 3A6589E

FR

Pour un nettoyage à l'eau sous haute pression. Pour un usage professionnel uniquement.

Consultez la page 3 pour connaître les informations relatives aux modèles et à la pression maximum de service.

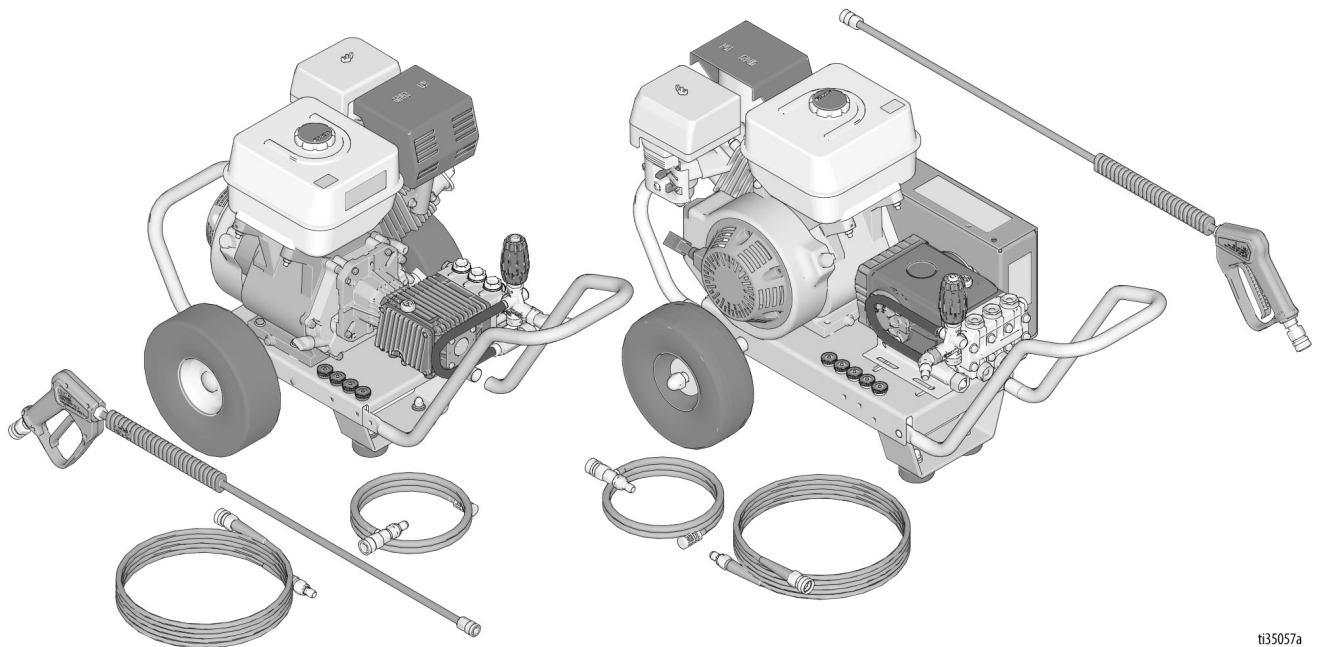


Instructions de sécurité importantes

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel et du manuel du moteur à essence avant d'utiliser cet équipement. Conserver ces instructions.

Modèles à entraînement direct

Modèles à courroie d'entraînement



t135057a

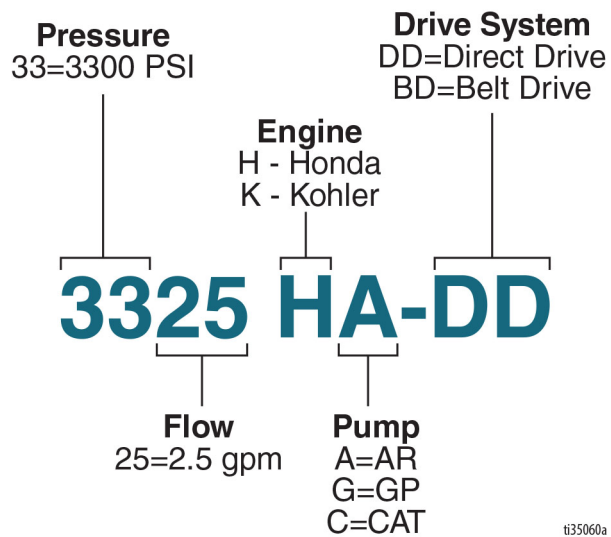


Contenu

Modèles	3	Pièces - Entraînement direct	20
Tableau des symboles de sécurité	4	Modèles 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682	20
Avertissements	5	Liste de pièces - Entraînement direct	21
Identification des composants	8	Modèles 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682	21
Modèles à entraînement direct	8	Liste de Pièces - Pompe 17Z102, 17Z103, 17Z104 22	
Identification des composants	9	Modèles 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641	22
Modèles à courroie d'entraînement	9	Liste des pièces	22
Procédure de décompression	10	Pièces – Pompe 127385	23
Avant de démarrer la machine	11	Modèles 25N677, 25N681	23
Équipement de protection individuelle	11	Pièces – Pompe 127383	24
Emplacement de l'équipement	11	Modèles 25N678, 25N682	24
Capuchon d'huile de la pompe à eau	11	Liste des pièces	24
Réservoir de carburant du moteur	11	Pièces - Entraînement à courroie	25
Installation	12	Modèles 25N679, 25N683, 25N680, 25N684 ..	25
Branchez l'alimentation en eau	12	Liste de pièces - Entraînement à courroie	26
Branchement des flexibles	12	Modèles 25N679, 25N683, 25N680, 25N684 ..	26
Amorçage de la pompe	12	Pièces – Pompe 127384	27
Choix de l'embout	13	Modèles 25N679, 25N683	27
Branchement de la buse	13	Liste des pièces	27
Démarrage du dispositif de lavage	14	Pièces – Pompe 127382	28
Détendeur	14	Modèles 25N680, 25N684	28
Nettoyage avec des détergents	15	Liste des pièces	28
Arrêt	15	Caractéristiques techniques	29
Stockage	16	PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE	32
Préparation pour l'hiver	16	Garantie standard de Graco	33
Maintenance	17	Informations Graco	33
Moteur	17		
Pompe	17		
Buses	17		
Coupleurs rapides	17		
Réglage de la tension de la courroie	17		
Dépannage	18		

Modèles


Référence	Modèle	Pression de service			Débit	Moteur	Pompe	Système d'entraînement du moteur
		PSI	MPa	Bar	Gal/min			
25N634	3325 HA-DD	3300	22,7	227	2,5	Honda	AR	À entraînement direct
25N638								
25N635	3230 HA-DD	3200	22,1	221	3,0	Honda	AR	À entraînement direct
25N639								
25N636	4240 KA-DD	4200	29	290	4,0	Kohler	AR	À entraînement direct
25N640								
25N637	4240 HA-DD	4200	29	290	4,0	Honda	AR	À entraînement direct
25N641								
25N677	4040 HG-DD	4000	27,6	276	4,0	Honda	GP	À entraînement direct
25N681								
25N678	4040 HC-DD	4000	27,6	276	4,0	Honda	CAT	À entraînement direct
25N682								
25N679	4040 HG-BD	4000	27,6	276	4,0	Honda	GP	À entraînement par courroie
25N683								
25N680	4040 HC-BD	4000	27,6	276	4,0	Honda	CAT	À entraînement par courroie
25N684								



t35060a

Tableau des symboles de sécurité

Les symboles de sécurité suivants figurent dans ce manuel et sur les étiquettes d'avertissement. Lisez le tableau ci-dessous pour comprendre ce que signifie chaque symbole.

Symbole	Signification
	Risques de brûlure
	Pincement causé par les pièces en mouvement
	Risques de décharge électrique
	Risques de chute
	Risques d'incendie et d'explosion
	Risques d'enchevêtrement
	Risques de recul
	Risque d'injection sous-cutanée
	Risques d'éclaboussures
	Risque d'incendie

Symbole	Signification
	Ne remplissez pas excessivement le réservoir de gaz
	Risques de fluides toxiques ou de monoxyde de carbone
	N'arrêtez ni ne déviez pas les fuites
	Ne pulvérisez pas de personnes ou d'animaux
	Neutraliser les sources d'ignition
	Tenez fermement avec les deux mains
	Exécutez la Procédure de décompression
	Lisez Le manuel avant d'utiliser l'équipement
	Portez un équipement de protection individuelle
	Risques liés à une mauvaise utilisation de l'équipement

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la mise en place, l'utilisation, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 AVERTISSEMENT	
	<p>RISQUES LIÉS AU MONOXYDE DE CARBONE</p> <p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne faites jamais fonctionner un moteur à combustion interne dans un espace clos. • Assurez-vous que les émissions d'échappement ne se trouvent pas à proximité d'une admission d'air.
 	<p>RISQUES DE REcul</p> <p>Le pistolet peut imposer une force de recul lorsque l'on appuie sur la gâchette. Si vous n'avez pas un bon appui au sol, vous pourriez tomber et vous blesser gravement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez fermement le pistolet/la lance avec les deux mains pour absorber le recul.
	<p>RISQUES DE CHUTE</p> <p>L'utilisation de cet équipement risque de créer des flaques et des surfaces glissantes. La pulvérisation à haute pression risque de vous faire tomber si vous êtes trop près de la surface de nettoyage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conservez la buse de pulvérisation à 20 - 60 cm (8 à 24 po) de distance de la surface à nettoyer. • Utilisez toujours l'équipement sur une surface stable. • La zone de nettoyage doit prévoir des pentes et évacuations adéquates pour réduire le risque de chute causé par des surfaces glissantes. • Soyez d'une extrême prudence si vous devez opérer l'équipement depuis une échelle, un échafaudage ou tout autre endroit relativement instable.
   	<p>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Les vapeurs inflammables dans la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pulvérisez jamais des produits inflammables. • Utilisez les nettoyeurs à haute pression en extérieur uniquement. • Supprimer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les flammes pilotes, cigarettes, torches électriques portables et bâches en plastique (risque de décharge d'électricité statique). • Lors du transport ou de la réparation de l'équipement, ledit transport ou ladite réparation doit être effectué(e) avec le réservoir de carburant vide ou la vanne d'arrêt du carburant coupée. • Ne refaites pas le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; coupez d'abord le moteur et laissez-le refroidir. Laisser 16 mm (5/8 po) en haut du réservoir en raison de la dilatation du carburant. Le carburant est inflammable et peut prendre feu ou exploser s'il coule sur une surface chaude. • Veiller à toujours garder la zone de travail propre et exempte de déchets, comme les solvants, chiffons et l'essence.

 <h1 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h1>	
	<p>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</p> <p>Le contact de pulvérisation avec des câbles électriques peut provoquer des blessures graves ou la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez la pulvérisation d'eau à l'écart du câblage électrique.
   	<p>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>La pulvérisation à haute pression est susceptible d'injecter des substances toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous éloigné de la buse. Ne pulvérisez pas de personne, ni un animal ou encore vous-même. • Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. N'arrêtez jamais une fuite avec une partie quelconque du corps. • Ce produit doit être utilisé uniquement par des opérateurs formés. • Nettoyez et changez les buses avec précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, appliquez la Procédure de décompression afin d'arrêter l'appareil et d'évacuer la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer. • Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, veiller à bien l'éteindre et à suivre la Procédure de décompression pour l'arrêter. • Vérifiez si les flexibles et les pièces sont endommagés. Remplacez tous les flexibles et pièces endommagés. • Utilisez les pièces de rechange ou accessoires Graco agréé(e)s pour la pression nominale du nettoyeur à haute pression. • Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Assurez-vous que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement. • Vérifiez que tous les raccordements sont bien serrés avant d'utiliser l'appareil. • Assurez-vous de savoir comment arrêter rapidement l'appareil et de purger la pression. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.
	<p>RISQUES DE BRÛLURE</p> <p>Les moteurs en fonctionnement produisent de la chaleur et des gaz d'échappement chauds. La température du silencieux et des zones environnantes peut atteindre ou dépasser 65 °C (150 °F). Cela peut provoquer de graves brûlures ou un incendie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne touchez pas les surfaces chaudes. • Tenez-vous à l'écart des gaz d'échappement. • Ne déplacez jamais l'équipement pendant son fonctionnement. • Laissez l'équipement refroidir avant de le toucher.
	<p>RISQUES D'ÉTRANGLEMENT</p> <p>Des pièces en mouvement peuvent provoquer de sérieuses blessures</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si ses protections ou capots ont été retirés.
 	<p>RISQUES LIÉS AUX PRODUITS ET VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas le nettoyeur à haute pression pour éliminer des détergents nocifs ou des produits de nettoyage à base d'acide. • Ne modifiez pas la fonction d'injecteur de produit chimique indiquée dans le manuel. • Lire la fiche de santé-sécurité (FTSS) pour en savoir plus sur les risques spécifiques liés aux produits utilisés. • Orienter l'échappement hors de la zone de travail.

AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures risquant d'entraîner la mort.

- Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la pulvérisation.
- Ne pas utiliser ou pulvériser à proximité d'enfants. Écartez les enfants de l'équipement.
- Ne tendez pas le bras trop loin et ne travaillez pas sur un support instable. Attention à bien garder les pieds au sol et à ne pas perdre l'équilibre.
- Toujours rester vigilant et surveiller ses gestes.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'unité n'est pas utilisée, veiller à bien l'éteindre et à suivre la **Procédure de décompression** pour l'arrêter.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Veillez à tenir toutes les personnes à l'écart de la zone de travail.
- Ne pas emmêler ni tordre le tuyau.
- N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par le fabricant.
- Ne pas utiliser le tuyau comme levier pour soulever ou tirer l'appareil.
- Suivez les instructions d'entretien décrites dans le manuel.
- Ne pas modifier cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les autorisations des agences et entraîner des risques de sécurité.
- Veiller à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour son environnement d'utilisation.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :

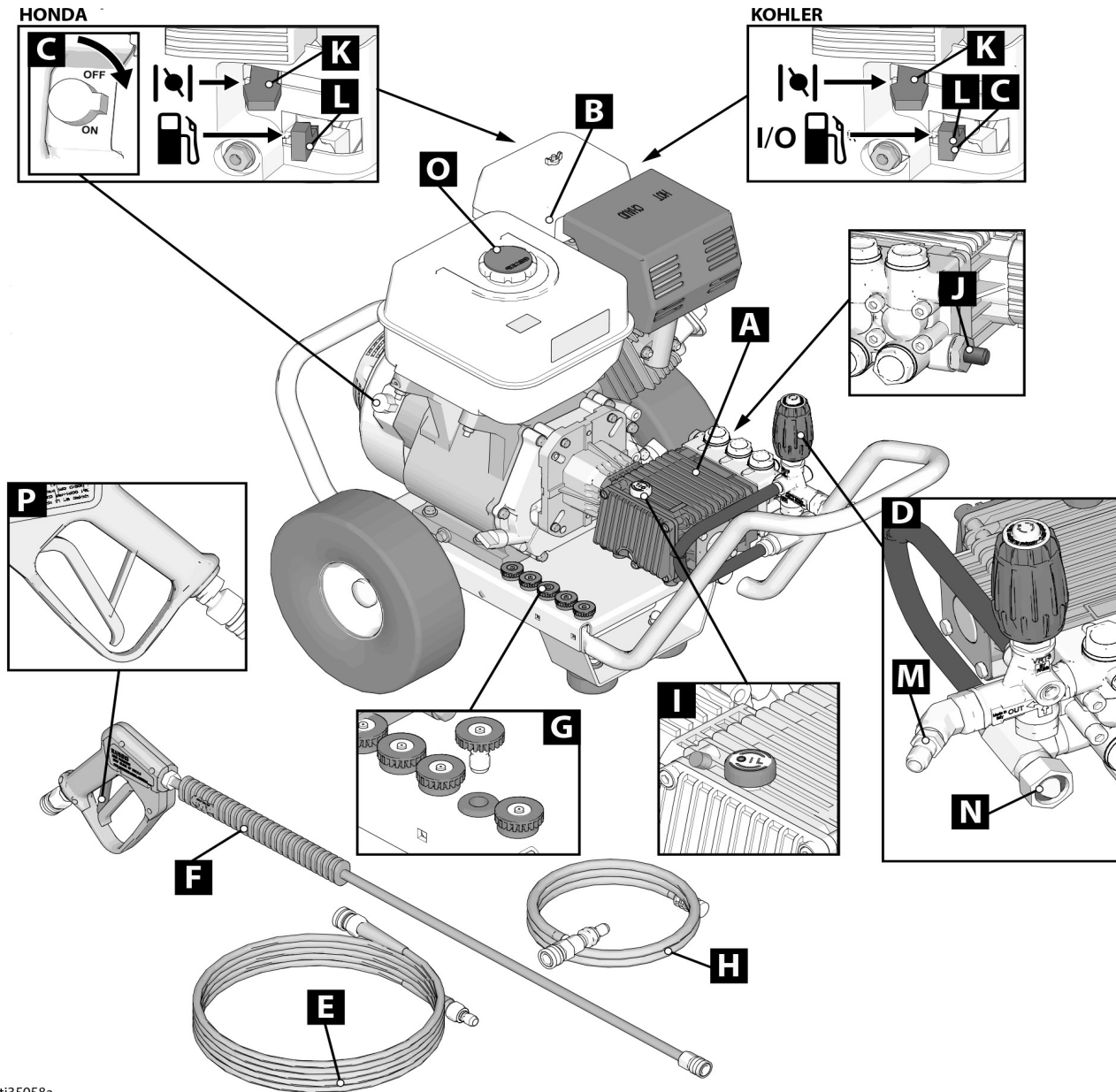
- Des lunettes de protection et une protection auditive.
- des respirateurs, vêtements de protection et gants tel que recommandé par le fabricant des détergents.

Ce qui suit est exigé par la Loi de l'État de la Californie, Section 4442 du Code des ressources publiques de Californie. D'autres États peuvent avoir une loi similaire. Les lois fédérales s'appliquent sur les territoires fédéraux.

- Un pare-étincelles doit être ajouté au silencieux de ce moteur s'il est utilisé sur tout terrain recouvert de forêt, de végétation ou autre terrain nu recouvert de gazon.
- Consultez votre concessionnaire du moteur ou de l'équipement pour les options de silencieux du pare-étincelles.

Identification des composants

Modèles à entraînement direct



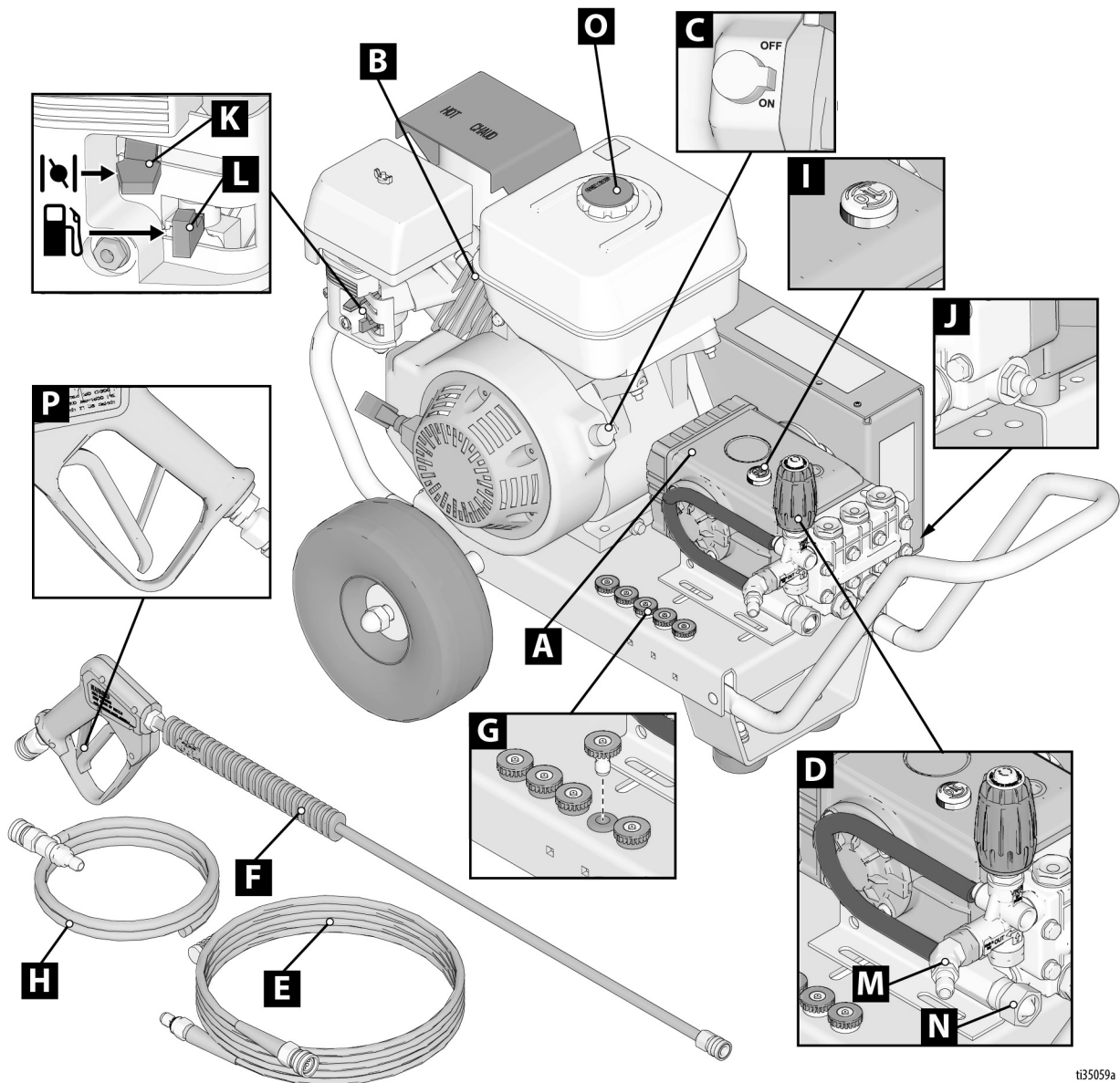
ti35058a

A	Pompe à eau
B	Moteur
C	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
D	Détendeur
E	Flexible de dispositif de lavage à haute pression
F	Pistolet
G	Buses
H	Flexible de l'injecteur chimique

I	Capuchon d'huile de la pompe
J	Vanne thermique de sécurité
K	Starter
L	Vanne de carburant
M	Sortie haute pression
N	Entrée basse pression
O	Capuchon de gaz
P	Verrou de la gâchette

Identification des composants

Modèles à courroie d'entraînement



t35059a

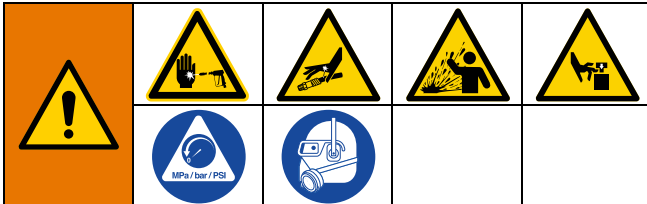
A	Pompe à eau
B	Moteur
C	Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
D	Détendeur
E	Flexible de dispositif de lavage à haute pression
F	Pistolet
G	Buses
H	Flexible de l'injecteur chimique

I	Capuchon d'huile de la pompe
J	Vanne thermique de sécurité
K	Starter
L	Vanne de carburant
M	Sortie haute pression
N	Entrée basse pression
O	Capuchon de gaz
P	Verrou de la gâchette

Procédure de décompression



Suivre la procédure de décompression à chaque fois que ce symbole apparaît.



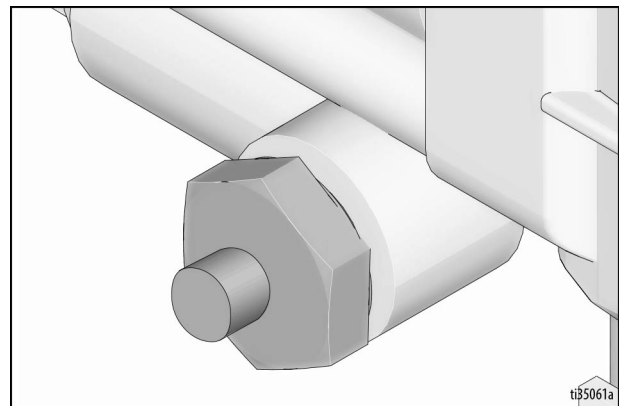
Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

1. Verrouillez la gâchette.
2. Éteignez l'unité.
3. Coupez l'alimentation d'eau. Coupez l'alimentation d'eau et débranchez le tuyau.
4. Déverrouillez la gâchette.
5. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.
6. Verrouillez la gâchette.
7. Si la buse ou le flexible semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
 - a. Débranchez **TRÈS LENTEMENT** la buse de l'appareil de lavage pour relâcher la pression.
 - b. Débranchez entièrement le flexible, le pistolet et la buse.
 - c. Désobstruez le flexible ou la buse.

Vanne thermique de sécurité

Pour veiller à ce que la température de l'eau ne dépasse pas les niveaux autorisés, ne laissez jamais l'unité fonctionner en continu en mode de dérivation (unité fonctionnant avec la gâchette du pistolet fermée) pendant plus de trois minutes.

Toutes les unités ont une soupape de décharge thermique afin de protéger la pompe. Elle peut commencer à s'ouvrir et libérer de l'eau si la température de l'eau dans la pompe a dépassé 60 °C (140 °F). Cela permettra de laisser entrer de l'eau fraîche et froide dans le système.



Avant de démarrer la machine

Équipement de protection individuelle



RISQUE D'INJECTION ET D'INHALATION

Il est essentiel de porter un vêtement approprié pour votre sécurité. Il est conseillé d'utiliser tous les moyens nécessaires afin de protéger les yeux, les oreilles et la peau. Des vêtements de sécurité supplémentaires (p. ex. masque respiratoire) peuvent s'avérer nécessaires lors de l'utilisation d'agents de nettoyage détergents avec cet appareil.

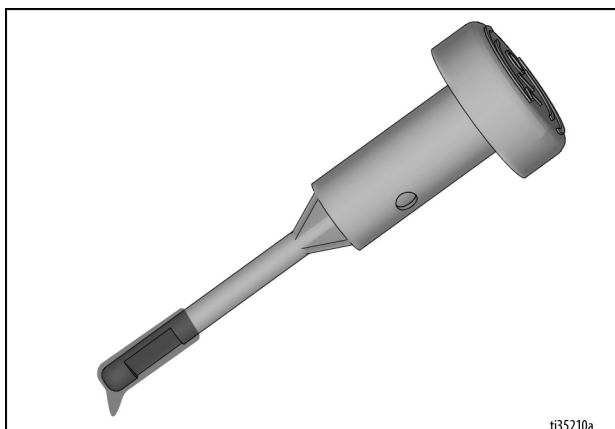
Emplacement de l'équipement

Cet appareil ne doit être placé que sur une surface plane pendant le fonctionnement afin de garantir une bonne lubrification du moteur et de la pompe à eau.

Assurez-vous de bloquer les roues afin d'empêcher le déplacement de l'unité pendant le fonctionnement.

Capuchon d'huile de la pompe à eau

À l'aide de la jauge d'huile, vérifiez le niveau d'huile pour vous assurer que le niveau d'huile est correct.



Certains appareils disposent d'un voyant d'huile sur la pompe à eau. Assurez-vous que l'huile est au niveau maximum avant chaque utilisation. Si le niveau est bas, ajoutez de l'huile de pompe et remplissez seulement jusqu'au niveau maximal de la jauge. Ne remplissez pas trop.

Réservoir de carburant du moteur



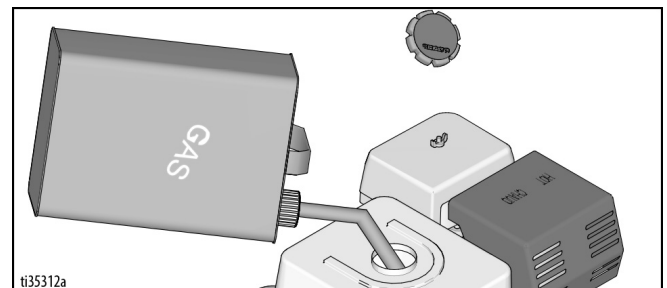
Un minimum de carburant de 86 octanes est recommandé pour l'utilisation avec cette unité. Ne mélangez pas l'huile avec l'essence.

Achetez l'essence en quantité qui puisse être utilisée dans les 30 heures qui suivent. L'utilisation d'essence propre, fraîche et sans plomb est recommandée. L'essence au plomb peut être utilisée si l'essence sans plomb n'est pas disponible.



LE CARBURANT EXPLOSIF PEUT ENTRAÎNER DES INCENDIES ET DES BRÛLURES GRAVES.

Arrêter le moteur avant de remplir le réservoir de carburant. Laisser 16 mm (5/8 po) en haut du réservoir en raison de la dilatation du carburant.



Des réglages occasionnels au niveau du carburateur et du starter sont nécessaires pour le moteur. Consultez le manuel du moteur fourni avec cette unité pour connaître les procédures de réglage appropriées.

Lisez le manuel du moteur accompagnant ce nettoyeur à haute pression pour corriger les procédures de démarrage et d'entretien correctes du moteur.

Installation

Branchez l'alimentation en eau

Choisissez un flexible d'alimentation d'eau du niveau de qualité d'un tuyau d'arrosage et mesurant au moins 19,05 mm (3/4 po) et pas plus de 15,24 m (50 pieds).

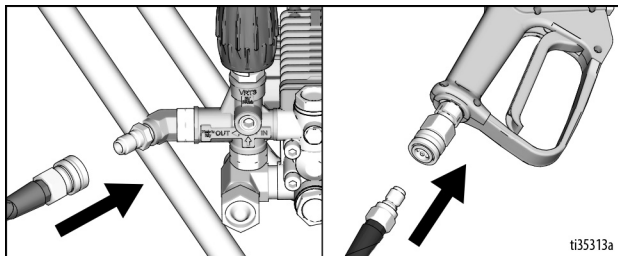
Vérifiez la crépine d'entrée d'eau pour vous assurer qu'elle est propre et exempte de toute obstruction. Le nettoyage périodique de la crépine d'eau contribuera à éviter les problèmes de la pompe.

AVIS

Si un filtre devenait obstrué, il limite alors le débit d'eau vers la pompe. Cela peut provoquer la cavitation, ce qui risque de provoquer la rupture prématurée des joints de la pompe.

Branchement des flexibles

1. Branchez une extrémité du flexible d'alimentation d'eau à l'entrée d'eau de l'unité.
2. Branchez l'autre extrémité du flexible vers l'alimentation d'eau sous pression. Lors du raccordement de l'alimentation d'eau vers le réseau d'alimentation hydraulique, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur appliquée par votre compagnie des eaux. À certains endroits, l'unité ne doit pas être directement raccordée au réseau public d'eau potable. Cela empêche le retour des détergents vers l'alimentation d'eau. Le branchement direct n'est autorisé que si un clapet antiretour est installé.
3. Branchez le flexible haute pression sur la sortie d'eau de l'appareil.
4. Branchez l'autre extrémité du flexible de pression sur l'ensemble de pistolet.



Respectez les exigences exposées ci-dessous concernant l'arrivée d'eau :

1. La pression d'eau doit être au minimum de 1,72 bar (0,17 MPa, 25 psi) et au maximum de 8,6 bars (0,86 MPa, 125 psi). **REMARQUE** : Un robinet extérieur standard fournira généralement cette valeur en bar une fois complètement ouvert.

2. La valeur GPM entrante doit être au minimum d'un gallon supérieure à la valeur GPM sortante sur la plaque signalétique du nettoyeur à haute pression. **REMARQUE** : Vous pouvez vérifier la valeur GPM en calculant le temps que prend le remplissage d'un conteneur de 5 gallons.
3. La température d'arrivée d'eau ne doit pas dépasser 60 °C (140 °F).

AVIS

Des dégâts excessifs occasionnés sur la pompe peuvent survenir si la température de l'eau dépasse les niveaux autorisés.

Ne laissez jamais l'unité fonctionner sans que la ligne d'arrivée d'eau soit branchée et l'alimentation d'eau entièrement ouverte. Cela risque d'endommager l'équipement.

Amorçage de la pompe

Il est nécessaire d'amorcer la pompe à chaque démarrage initial et chaque fois que l'admission d'eau est débranchée de l'unité après sa première utilisation.

1. Fixez le flexible haute pression bien droit pour éliminer la possibilité de nœuds pouvant réduire le débit. **REMARQUE** : À ce stade, l'ensemble de buse ne doit pas encore être branché à l'ensemble de pistolet.
2. Verrouillez la gâchette et ne dirigez pas le pistolet vers vous-même ni une autre personne. Assurez-vous que l'arrivée d'eau est complètement ouverte.
3. Déverrouillez la gâchette et appuyez dessus.

REMARQUE : L'eau sous faible pression commencera à s'écouler depuis l'ensemble flexible/pistolet. Cela permet à l'unité d'amorcer et de purger tout l'air du système. L'unité est amorcée lorsque le débit d'eau n'est pas coupé par de l'air.

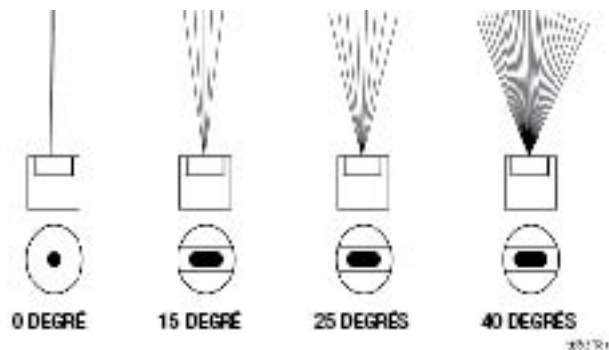
4. Une fois que l'unité est amorcée, relâchez la gâchette et verrouillez-la. Branchez fermement l'ensemble de buse. Cf. **Branchement de la buse**, page 13.

AVIS

Assurez-vous que la buse n'est pas branchée à l'unité lors de l'amorçage de la pompe. L'amorçage permet de libérer les dépôts minéraux du système, lesquels pourraient obstruer ou endommager l'ensemble de buse et ainsi induire des réparations coûteuses.

Choix de l'embout

Différentes buses peuvent être rapidement branchées sur l'extrémité de la lance pour modifier la forme du jet ou utiliser la fonction de détergent.



0° - DYNAMITAGE

- Dépose de la boue durcie sur les constructions importantes, les bâtiments agricoles ou les équipements de jardinage.
- Nettoyage du goudron, de la colle ou les taches tenaces sur le béton.
- Nettoyage de zones élevées.
- Retrait de la rouille de l'acier et de l'oxydation de l'aluminium.

15° - DÉCAPAGE

- Retrait de la peinture sur le bois, la maçonnerie ou le métal.
- Élimination de la graisse ou la saleté sur l'équipement.
- Élimination des taches de moisissure tenaces.
- Retrait des organismes marins sur les bateaux et les équipements marins.
- Retrait de la rouille de l'acier et de l'oxydation de l'aluminium.

25° - NETTOYAGE

- Nettoyage général de la saleté, la boue et de la crasse.
- Nettoyage des toitures, des gouttières et descentes de gouttières.
- Retrait des taches de moisissures légères.

- Suppression d'algues et de bactéries accumulées dans les piscines.
- Rinçage des surfaces en vue de les peindre.

40° - LAVAGE

- Nettoyage léger et lavage.
- Lavage et rinçage des automobiles et des bateaux.
- Nettoyage des toits, des fenêtres, des terrasses et des allées.

65° - PRODUITS CHIMIQUES/DÉTERGENTS

- Appliquez des produits chimiques/détergents à faible pression pour aider à nettoyer la surface.
- Taches difficiles qui nécessitent l'aide d'un agent chimique pour les retirer.

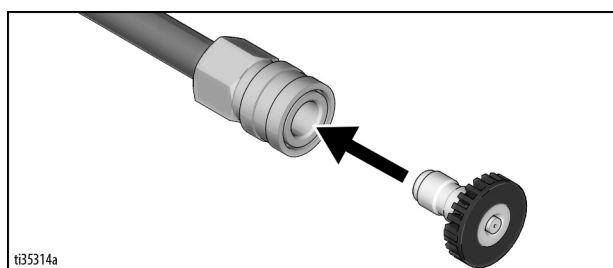
Branchement de la buse



RISQUE D'ÉJECTION DE PIÈCES

Lors de l'utilisation de raccords rapides, assurez-vous que la connexion est bien verrouillée. Si les connexions ne sont pas verrouillées, l'eau sous haute pression risque d'éjecter la buse de la lance et de provoquer de graves blessures ou des dommages matériels. Pointez toujours la lance loin de vous lors du remplacement de la buse.

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Verrouillez la gâchette.
3. Branchez la buse en rétractant l'anneau de blocage sur le raccord à branchement rapide et en introduisant la buse.



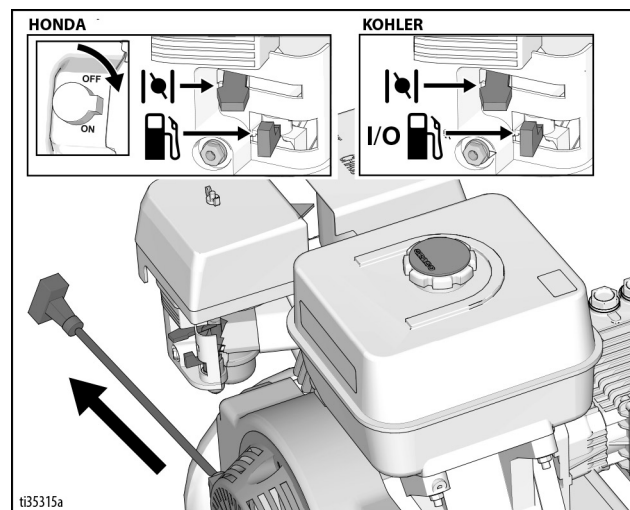
4. Vérifiez que l'anneau de verrouillage revient bien dans sa position de fonctionnement après l'insertion de la buse.

Démarrage du dispositif de lavage



Ne regardez jamais directement dans la buse. L'eau sous haute pression implique un risque de blessure grave.

1. Verrouillez la gâchette et ne dirigez pas le pistolet vers vous-même ni une autre personne. Assurez-vous que l'arrivée d'eau est complètement ouverte.
2. Vérifiez si la pompe est amorcée. Cf. **Amorçage de la pompe**, page 12.
3. Mettez le contacteur du moteur en position ON, ainsi que la vanne de carburant (si celle-ci est fournie) et réglez le carburateur si nécessaire. Démarrez ensuite le moteur en tirant la corde de recul.



Préparez-vous. Maintenez fermement le pistolet/la lance avec les deux mains. Le pistolet partira en arrière en réaction à la haute pression produite par la pompe une fois le moteur démarré.

4. Déverrouillez la gâchette et appuyez plusieurs fois sur le pistolet. Vérifiez si l'eau sous pression est pulvérisée.
5. Assurez-vous de verrouiller la gâchette lorsque vous changez les buses et/ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

AVIS

Ne laissez pas l'unité fonctionner en mode de dérivation (avec la gâchette fermée) pendant plus de trois minutes sans déclencher le pistolet. Cela peut provoquer une rupture prématurée des joints de la pompe et provoquer une réparation coûteuse de la pompe.

Ce nettoyeur à haute pression assure une pulvérisation haute pression et propose diverses formes de jet. Il existe de nombreuses tâches de nettoyage pouvant être effectuées sans avoir recours à des détergents. Si un agent de nettoyage est nécessaire, consultez la section **Nettoyage avec des détergents**, page 15 pour connaître les procédures appropriées.

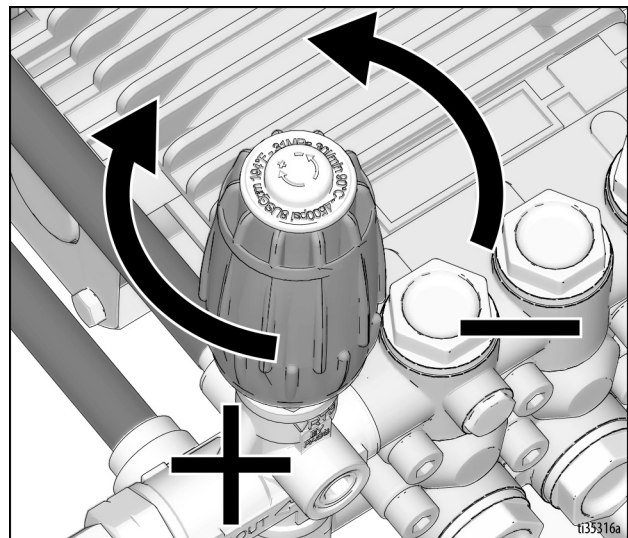
AVIS

Ne maintenez pas un type de jet à un endroit fixe trop longtemps. D'éventuels dommages peuvent être occasionnés à cet endroit.

Détendeur

Bouton de réglage



La vanne du déchargeur sur votre machine est équipée d'un bouton de réglage pour ajuster la pression. Si la pression nécessaire est inférieure, tournez le bouton de réglage dans le sens antihoraire. Pour revenir au maximum, tournez le bouton de réglage à fond dans le sens horaire. Ne serrez pas trop.



AVIS

Ne serrez pas excessivement le déchargeur. Une rupture risque d'entraîner une perte immédiate de la pression d'eau et des réparations coûteuses.

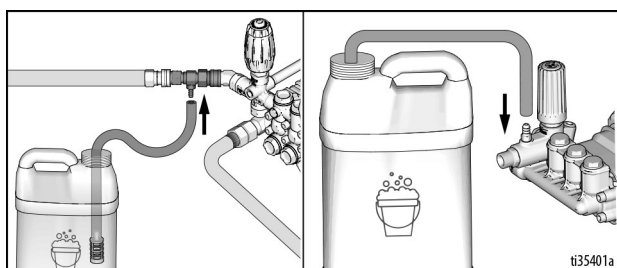
Nettoyage avec des détergents

				
<p>RISQUES DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION Portez toujours des vêtements de sécurité.</p> <p>Préparez la solution détergente conformément aux instructions de l'étiquette. Ne pompez jamais de détergents à risque ou de produits de nettoyage à base d'acide avec l'unité.</p>				

Toutes les unités sont équipées d'un kit d'injection de produits chimiques. Localisez le flexible en vinyle clair qui est livré avec votre appareil.

REMARQUE : Ce système d'injection est conçu pour appliquer des détergents sous basse pression uniquement. Vous ne pourrez pas introduire des solutions détergentes dans le système, à moins que la buse pour produits chimiques/détergents ne soit utilisée.

1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Installez le flexible d'injecteur de produits chimiques entre la sortie de la pompe et l'entrée du flexible de dispositif de lavage à haute pression. Pour les appareils de lavage expédiés avec un injecteur de produits chimiques intégré, fixez le tube d'injection de produits chimiques transparent à la cannelure de l'injecteur.



3. Réglez la pression au point le plus bas en tournant le bouton de réglage de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la vanne de décompression.
4. Plongez la crépine de détergent dans une solution détergente pour permettre au détergent de siphonner.

5. Verrouillez la gâchette et fixez la buse pour produits chimiques/détergents (65° NOIRE) à l'extrémité de la lance. Consultez la section **Branchement de la buse**, page 13.
6. Démarrez l'appareil de lavage. Consultez la section **Démarrage du dispositif de lavage**, page 14.
7. Pour appliquer la solution ; déverrouillez la gâchette et appuyez dessus. Un mélange détergent /eau sortira de la buse basse pression. Commencez à pulvériser la partie inférieure de la surface à nettoyer puis remontez en observant de longues passes se chevauchant. **REMARQUE :** L'application depuis le bas vers le haut évite les rayures. Laissez brièvement tremper. Ne laissez pas la solution détergente sécher en surface. Évitez de travailler sur des surfaces chaudes ou en contact direct avec le soleil afin de réduire au minimum les risques de dessiccation du détergent, ce qui risque d'endommager les surfaces peintes. Rincez une petite partie à la fois.
8. Pour rincer ; verrouillez la gâchette et raccordez solidement la buse haute pression dans l'extrémité de la lance. Déverrouillez la gâchette et pulvériser. Il faudra environ 30 secondes pour purger tout le détergent de la conduite. Pour obtenir les meilleurs résultats de rinçage, commencez du haut vers le bas. Consultez la section **Branchement de la buse**, page 13.
9. Siphonnez un gallon d'eau via le système d'injection de détergent basse pression après chaque utilisation. Cela réduit la possibilité de corrosion ou de résidus de détergent à l'origine de problèmes mécaniques lors de l'utilisation suivante.

Arrêt



1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Une fois la pression relâchée, débranchez l'ensemble de buse.
3. Débranchez et vidangez le pistolet, la lance et le flexible.
4. Nettoyez l'unité et rangez le pistolet, la lance et les flexibles dans un endroit qui ne gèle pas. Consultez la section **Stockage**, page 16.

Stockage

1. Coupez l'unité et l'alimentation d'eau.
2. Relâchez la pression du système en pointant le pistolet loin de vous et de toute autre personne et en appuyant sur la gâchette jusqu'à ce que l'eau ne sorte plus de la buse.
3. Débranchez et vidangez le flexible, le pistolet et la lance.
4. Démarrez l'unité et laissez-la tourner jusqu'à ce que de l'eau sorte de l'unité. Une fois que l'eau a cessé de s'écouler de l'unité, mettez l'unité hors tension.
5. Stockez la buse, le pistolet et la lance avec l'unité dans une zone qui ne gèle pas.

AVIS

Si l'unité a été stockée de cette façon, mais qu'elle a été exposée à des températures de gel, des précautions doivent être prises, car des morceaux de glace peuvent se former à partir de gouttes d'eau, ce qui pourrait endommager l'équipement. Laissez l'unité complètement dégeler avant le démarrage.

Préparation pour l'hiver



À des fins de stockage et de transport par des températures ambiantes au-dessous de zéro, il faudra préparer l'unité pour l'hiver. L'unité doit être protégée contre les températures les plus basses pour éviter des dommages permanents.

AVIS

Le système de pompage de cette unité peut être endommagé de façon permanente si une pièce du système gèle. Les dégâts causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.

Si vous prévoyez de stocker l'unité à un endroit où la température chute en dessous de 0 °C (32 °F), effectuez les opérations suivantes :

AVIS

N'utilisez pas l'unité dans un environnement propice au gel. Cela risque d'endommager le dispositif de nettoyage.

Rassemblez les éléments suivants :

- Deux conteneurs de 18,9 litres (5 gallons).
- 3,8 litres (un gallon) d'antigel.
- Alimentation d'eau.

- Flexible de 0,92 m (trois pieds), ayant un diamètre intérieur de 13-19 mm (1/2-3/4 po) avec un raccord pour tuyau d'arrosage mâle de 3/4 po.

Procédure

1. Pour démarrer l'appareil pendant l'hiver, celui-ci doit être amorcé (consultez la section **Amorçage de la pompe**, page 12.).
 2. Après l'amorçage, effectuez la **procédure de décompression**, page 10.
 3. Verrouillez la gâchette et retirez la buse.
 4. Dans un conteneur de 18,9 litres (5 gallons), mélangez l'antigel et l'eau conformément aux recommandations du fabricant en matière de température en prévision de l'hiver.
- REMARQUE** : Une bonne préparation pour l'hiver dépend des instructions du fabricant énoncées dans le tableau des protections figurant sur l'étiquette au dos de la plupart des conteneurs d'antigel.
5. Retirez le flexible d'alimentation d'eau de l'unité et fixez fermement le flexible de 3 pieds au raccord d'entrée. Immergez l'autre extrémité dans une solution antigel.
 6. Pointez la lance vers un conteneur vide et mettez l'unité en marche.
 7. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que l'antigel commence à sortir de la lance. Relâchez la gâchette pendant 3 secondes, puis déclenchez le pistolet pendant 3 secondes. Actionnez le pistolet plusieurs fois jusqu'à ce que tout le mélange d'antigel soit siphonné du conteneur.
 8. Coupez le moteur.
 9. Détachez le flexible de 3 pieds de l'unité et vidangez tout excès d'antigel dans un conteneur de 18,9 litres (5 gallons).
 10. Débranchez l'ensemble flexible/lance/pistolet de l'unité et évacuez l'excès d'antigel dans un conteneur de 18,9 litres (5 gallons).
 11. Stockez la solution antigel pour la prochaine utilisation ou éliminez-la conformément à la réglementation locale.

Maintenance

Moteur

Les instructions concernant le moteur qui accompagnent votre unité détaillent les procédures de maintenance propres au moteur. Le respect des recommandations du fabricant va permettre d'augmenter la durée de vie du moteur.

Pompe

La pompe à huile doit être remplacée au bout de 25 heures de fonctionnement sur toutes les unités. Une fois que la première vidange d'huile a été effectuée, il est recommandé de changer l'huile tous les 3 mois ou par intervalles de 250 heures. Si l'huile semble sale ou laiteuse, des modifications peuvent être nécessaires à une fréquence supérieure. Ajoutez l'huile de la pompe et remplissez seulement jusqu'au centre du voyant ou au niveau maximal de la jauge. Reportez-vous à la liste des pièces pour connaître l'huile de pompe appropriée. Ne remplissez pas trop.

Buses

Le débit d'eau à travers la buse de pulvérisation érodera l'orifice, ce qui l'agrandira et entraînera une perte de pression. Les buses doivent être remplacées à chaque fois que la pression est inférieure à 85 % de la valeur maximale. La fréquence de remplacement dépendra de variables comme la teneur minérale dans l'eau et le nombre d'heures d'utilisation de la buse.

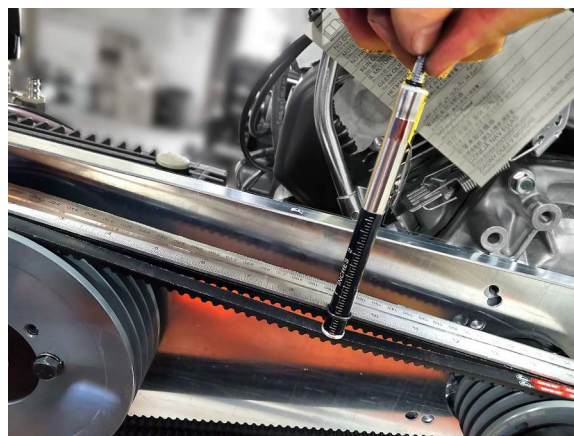
Coupleurs rapides

Il y a un joint torique à l'intérieur du coupleur rapide femelle. Ce joint torique va se détériorer ou, si l'unité est autorisée à pomper sans le flexible ou la buse haute pression fixée, le joint torique risque occasionnellement d'être expulsé. Introduisez un joint torique de rechange pour réparer la fuite. Des joints toriques supplémentaires peuvent être achetés auprès de votre concessionnaire.

Réglage de la tension de la courroie

Pour conserver des performances optimales, il est parfois nécessaire d'ajuster la tension de la courroie. Suivez les étapes suivantes :

1. Retirez la protection de la courroie et desserrez les deux écrous de chaque côté de la pompe.
2. Tournez les vis à capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tension de la courroie soit correctement réglée selon les spécifications de tension répertoriées ci-dessous.



Tension	Nouvelle courroie	Courroie usagée
Tension statique de courroie (tension totale) :	1 500 à 1 605 N (337 à 361 pi-lb)	1 285 à 1 392 N (289 à 313 pi-lb)
Distance de déflexion de la courroie :	3,81 mm (0,15 po)	3,81 mm (0,15 po)
Force de déflexion de la courroie :	16,9 à 18,2 N (3,8 à 4,1 pi-lb)	14,6 à 16 N (3,3 à 3,6 pi-lb)
Tensiomètre sonique :	254 à 272 N (57 à 61 pi-lb)	217 à 235 N (49 à 53 pi-lb)
Fréquence de courroie :	141 à 146 Hz	130 à 135 Hz

3. Tournez la vis de capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à constater une déflexion de la courroie de 12,7 mm (1/2 po) entre les poulies.
4. Serrez les écrous latéraux.
5. Placez une règle plate sur les deux poulies. Si nécessaire, desserrez un ensemble de vis de poulie et réglez vers l'intérieur ou vers l'extérieur pour aligner correctement. Serrez les vis de la poulie et vérifiez de nouveau la tension.
6. Remplacez la protection de la courroie et serrez fermement les fixations.

Dépannage



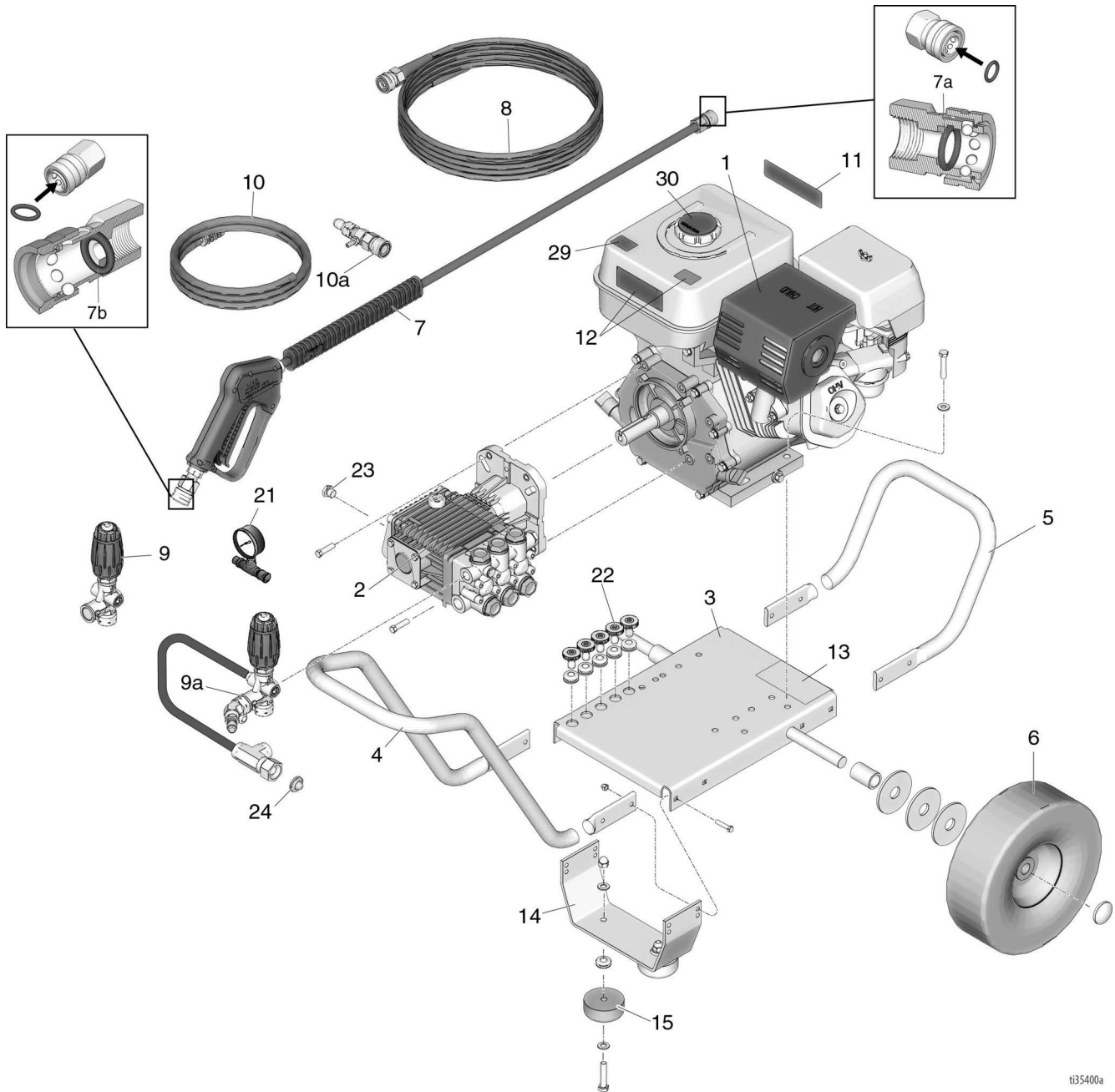
1. Observez la **Procédure de décompression**, page 10 avant de vérifier ou de réparer le pistolet.
2. Passez en revue tous les problèmes possibles et leurs causes avant de démonter le pistolet.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne veut pas ou est difficile à démarrer.	Il n'y a pas d'essence dans le réservoir de carburant ou le carburateur.	Remplissez le réservoir d'essence et ouvrez la vanne d'arrêt de carburant. Contrôlez la conduite de carburant vers le carburateur.
	Niveau d'huile bas	Faites l'appoint d'huile jusqu'au niveau requis.
	L'interrupteur marche/arrêt est sur arrêt (STOP).	Mettez l'interrupteur sur marche (START).
	Présence d'eau dans le carburant ou vieux carburant	Vidangez le réservoir d'essence et le carburateur. Utilisez de l'essence fraîche et veillez à ce que la bougie soit sèche.
	Moteur noyé ou mauvaise utilisation du starter	Repoussez le starter et lancez le moteur plusieurs fois pour éliminer l'essence. Vérifiez si la bougie est sèche.
	Filtre à air encrassé	Enlever et nettoyer.
	Bougie encrassée, mauvais écartement ou type erroné	Nettoyez la bougie, réglez l'écartement ou remplacez.
	Pistolet non actionné	Appuyez sur la gâchette au moment du démarrage.
Le moteur ne fonctionne pas correctement ou manque de puissance.	Filtre à air en partie colmaté	Enlever et nettoyer.
	Bougie encrassée, mauvais écartement ou type erroné	Nettoyez la bougie, réglez l'écartement ou remplacez.
La pression est trop basse et/ou la pompe fonctionne par saccades.	Buse usée ou de mauvaise taille	Remplacez par une buse de taille adéquate
	Filtre d'entrée obstrué	Nettoyez le filtre. Vérifiez plus souvent.
	Les joints sont usés, il y a des particules abrasives dans l'eau ou une usure naturelle.	Vérifiez le filtre. Remplacez les joints.
	Alimentation en eau inadéquate	Contrôlez le débit de l'arrivée d'eau à la pompe.
	Glissement des courroies	Resserrez ou remplacez-les ; utilisez des courroies adéquates et remplacez les deux en même temps.
	Arrivée ou soupapes de refoulement encrassées ou sales	Nettoyez les vannes d'arrivée ou de refoulement. Vérifiez le filtre.
	Arrivée réduite	Contrôlez si le tuyau d'arrosage est affaissé ou plié.
	Vannes d'arrivée ou de refoulement usées	Changez les vannes usées.
	Fuite au niveau du flexible haute pression	Remplacez le flexible haute pression.
Fuite d'eau sous le collecteur de la pompe	Joints usés	Mettez des joints neufs.

Problème	Cause	Solution
Présence d'eau dans l'huile de la pompe	L'humidité se condense à l'intérieur du carter.	Changez l'huile comme spécifié à la rubrique Maintenance , page 17.
	Joints usés	Mettez des joints neufs.
	Les joints d'huile ne sont pas étanches.	Posez des joints neufs.
Les joints sont souvent ou trop vite défectueux.	Les plongeurs sont rayés, détériorés ou usés.	Installez de nouveaux plongeurs.
	Il y a des particules abrasives dans le fluide pompé.	Installez un filtre adéquat sur l'arrivée à la pompe.
	La température de l'eau est trop élevée à l'arrivée	Contrôlez la température d'eau. Elle ne doit pas dépasser 60 °C (140 °F).
	La pompe en est surcharge.	Ne modifiez pas les réglages usine. Voir Risques relatifs à une mauvaise utilisation de l'équipement , page 7.
	Pression excessive due à une buse partiellement bouchée ou endommagée	Nettoyez ou remplacez la buse. Voir Branchement de buse page 13.
	La pompe fonctionne trop longtemps sans pulvérisation	Ne faites jamais fonctionner la pompe plus de 3 minutes sans pulvériser.
	La pompe tourne à vide	Ne faites pas fonctionner la pompe sans eau.
Surpression à l'aspiration et basse pression côté refoulement	Particules étrangères au niveau de la vanne d'arrivée ou de refoulement ou vannes d'arrivée et/ou de refoulement usées	Nettoyez ou remplacez les vannes.
Aucun détergent n'est siphonné dans le système	La buse installée est incorrecte	Installer une buse pour détergents/produits chimiques
	La pression est trop élevée	Ajuster la pression au point le plus bas
	La vanne d'injection de produits chimiques est usée	Installer une nouvelle vanne d'injection de produits chimiques

Pièces - Entraînement direct

**Modèles 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639,
25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682**



ti35400a

Liste de pièces - Entraînement direct

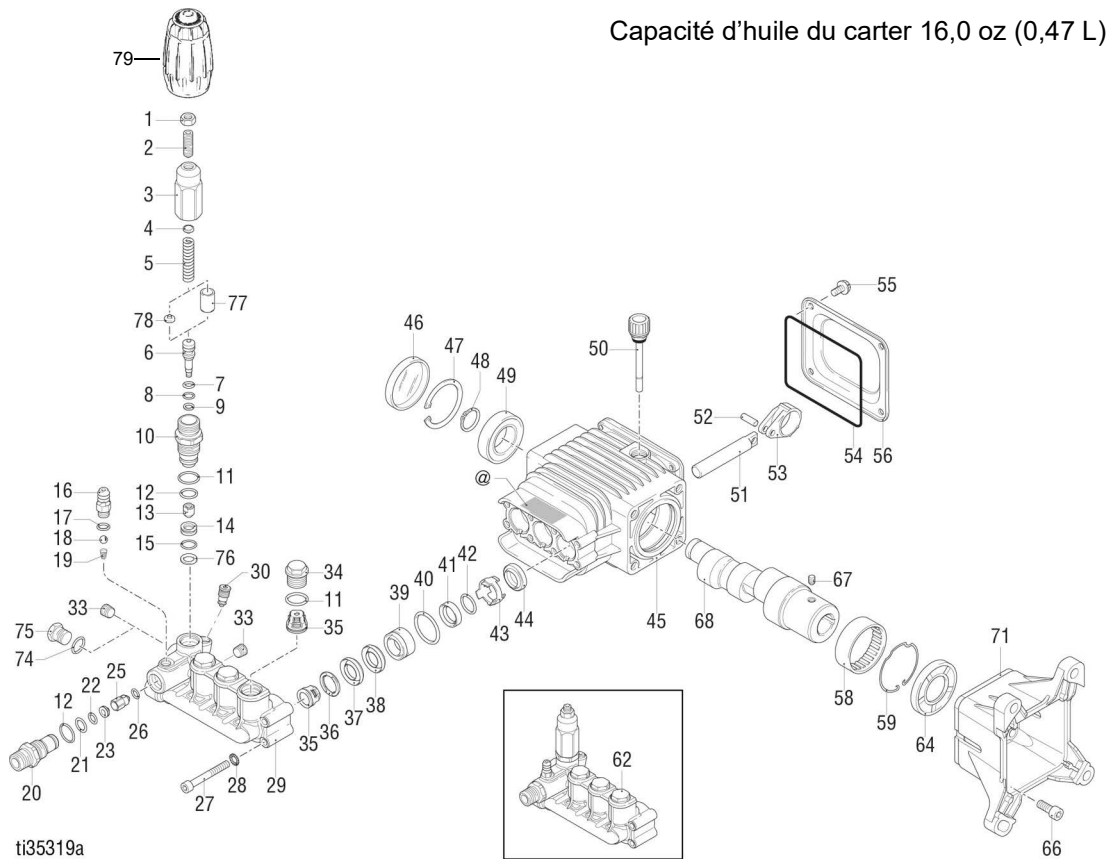
Modèles 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682

Réf.	Réf.	Désignation	Qté.	Réf.	Réf.	Désignation	Qté.
1		MOTEUR		16Y721		Modèles 25N638, 25N639, 25N641, 25N681, 25N682	1
	116298	GX200 (modèles 25N684, 25N638)	1	17Z429		Modèle 25N636	1
	803900	GX270 (modèles 25N635, 25N639)	1	17Z430		Modèle 25N640	1
	114703	GX390 (modèles 25N637, 25N641, 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1	13▲		ÉTIQUETTE, sécurité, châssis	
	18A008	CH440 (modèles 25N636, 25N640)	1	16X819		Modèles 25N634, 25N636, 25N637, 25N677, 25N678, 25N635	1
2		POMPE		16Y739		Modèles 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N681, 25N682	1
	17Z102	Série AR/RSV (Modèles 25N634, 25N638)	1	14		SUPPORT, pied	
	17Z103	Série AR/RSV (Modèles 25N635, 25N639)	1	127537		Modèles 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1
	17Z104	Série AR RSV (Modèles 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1	127538		Modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682	1
	127385	Série GP - EZ (Modèles 25N677, 25N681)	1	15	127541	REMBOURRAGE, pied	2
	127383	Série CAT - ou 66PPX (Modèles 25N678, 25N682)	1	21	127558	JAUGE, débranchement rapide (Modèles 25N638, 25N639, 25N640, 25N641, 25N681, 25N682)	1
3		CADRE, plaque de base		22	805634	BUSE, produits chimiques, noire (tous modèles)	1
	127471	Modèles 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1		805591	BUSE, 0°, rouge, 2.7 (modèles 25N634, 25N638)	1
	127468	Modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682	1		805592	Buse, 15°, jaune, 2.7 (modèles 25N634, 25N638)	1
4	18A006	POIGNÉE, longue	1		805593	Buse, 25°, verte, 2.7 (modèles 25N634, 25N638)	1
5	17Z101	POIGNÉE, courte	1		805539	Buse, 0°, rouge, 3.5 (modèles 25N635, 25N639)	1
6		ROUE/PNEU			805540	Buse, 15°, jaune, 3.5 (modèles 25N635, 25N639)	1
	16Y888	Clé hexagonale 10 in. (Modèles 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641)	2		805541	Buse, 25°, verte, 3.5 (modèles 25N635, 25N639)	1
	16Y889	Clé hexagonale 11 in. (Modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	2		805595	Buse, 0°, rouge, 3.7 (modèles 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
7	244784	PISTOLET	1		805596	Buse, 15°, jaune, 3.7 (modèles 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
7A	17P089	KIT, joint torique, paquet de 10	1		805597	Buse, 25°, verte, 3.7 (modèles 25N636, 25N637, 25N640, 25N641)	1
7B	17P090	KIT, joint torique, paquet de 10	1		805543	Buse, 0°, rouge, 4.0 (modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1
8	244783	FLEXIBLE	1		805544	Buse, 15°, jaune, 4.0 (modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1
9	127526	DÉCHARGEUR (modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1		805545	Buse, 25°, verte, 4.0 (modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1
9a	17A642	DÉCHARGEUR, complet (modèles 25N678, 25N682, 25N677, 25N681)	1		805546	Buse, 40°, blanche, 4.0 (modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1
9	17Z106	DÉCHARGEUR, kit de réparation (modèles 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641)	1	23		SOUPAPE THERMIQUE	1
10	127528	FLEXIBLE avec crépine	1		17A562	Soupape thermique, modèles 25N634, 25N638, 25N635, 25N639, 25N636, 25N640, 25N637, 25N641	1
10a	127529	INJECTEUR, produits chimiques avec flexible et crépine (Modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682)	1		17A564	Soupape thermique, modèles 25N677, 25N678, 25N681, 25N682	1
11		ÉTIQUETTE, produit		24	801112	ENTRÉE, crépine	1
	17Y574	Modèles 25N634, 25N638	1	29	16D576	ÉTIQUETTE, fabriqué aux États-Unis	1
	17Y575	Modèles 25N635, 25N639	1	30	17Y766	ÉTIQUETTE, capuchon de gaz (tous les modèles, sauf 25N636, 25N640)	1
	17Y576	Modèles 25N636, 25N640	1				
	17Y577	Modèles 25N637, 25N641	1				
	17Y759	Modèles 25N677, 25N681	1				
	17Y760	Modèles 25N678, 25N682	1				
12▲		ÉTIQUETTE, sécurité, réservoir de gaz					
	194126	Modèles 25N634, 25N636, 25N637, 25N677, 25N678, 25N635	1				
	16Y720	Modèles 25N638, 25N639, 25N641, 25N681, 25N682	1				

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Liste de Pièces - Pompe 17Z102, 17Z103, 17Z104

Modèles 25N634, 25N635, 25N636, 25N637, 25N638, 25N639, 25N640, 25N641



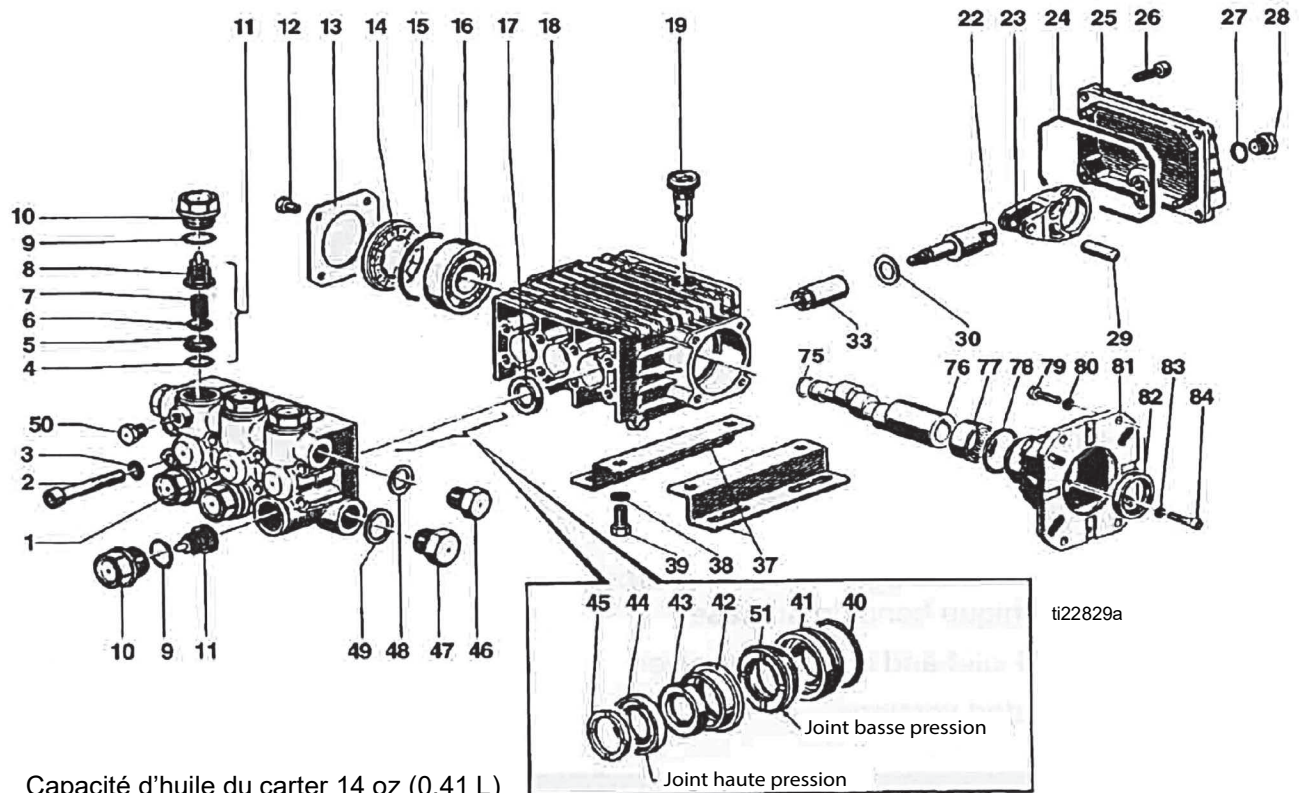
Liste des pièces

Réf.	Désignation	Qté.	Réf.	Désignation	Qté.
246377	POMPE, huile, 32 oz	1	★17Z109	KIT, piston (comprend 51)	3
17Z106	KIT, déchargeur (comprend 1-15, 79)	1	17Z113	KIT, chapeau de vanne (comprend 34)	3
★17Z117	KIT, vannes (comprend 11, 35)	6	★17Z111	KIT, joints d'huile (comprend 44, 46, 54, 64)	3, 1
★17Z112	KIT, joints hydrauliques (comprend 37, 38, 40-42)	3			
127506	KIT, injecteur de produit chimique (comprend 17-19)	1			
17Z110	KIT, bouchon de remplissage d'huile (comprend 50)	1			

★ Kits d'entretien 3 cylindres
† Toutes les pièces de réparation ne sont pas disponibles via Graco.

Pièces – Pompe 127385

Modèles 25N677, 25N681

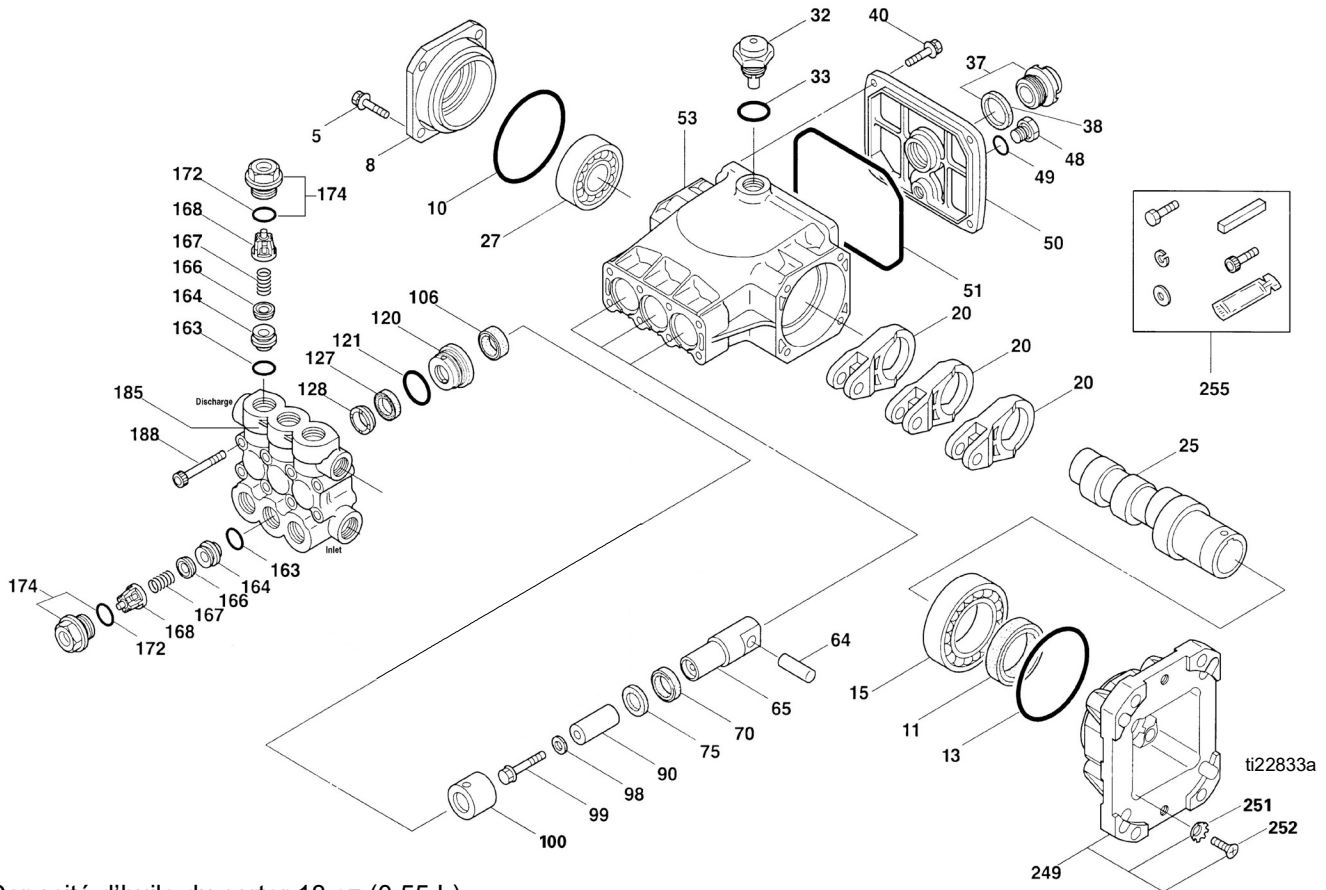


Liste des pièces

Réf.	Désignation	Qté.	Réf.	Désignation	Qté.
127481★	KIT, vanne de réparation (comprend 11)	6	17C738	KIT, bouchon de remplissage d'huile, ventilé avec joint torique (comprend 19)	1
127485★	KIT, chapeau de vanne (comprend 9, 10)	6	246377	POMPE, huile, 32 oz	1
127486★	KIT, joint d'huile (comprend 17)	3	★ Kits d'entretien 3 cylindres		
127487★	KIT, joint (comprend 43, 44, 51)	3	❖ Kit d'entretien 1 cylindre		
127488❖	KIT, piston (comprend 33)	3	† Toutes les pièces de réparation ne sont pas disponibles via Graco.		

Pièces – Pompe 127383

Modèles 25N678, 25N682



Capacité d'huile du carter 18 oz (0,55 L)

Liste des pièces

Réf.	Désignation	Qté.	Réf.	Désignation	Qté.
❖17Z116	KIT, vanne de réparation (comprend 163, 164, 166, 167, 168)	6	17Z107	VOYANT (comprend 37)	1
127495★	KIT, joint d'huile (comprend 98, 106, 121, 127, 128)	3	246377	POMPE, huile, 32 oz	1
127496❖	KIT, piston (comprend 90)	3			
17Z108	KIT, bouchon de remplissage d'huile, ventilé avec joint torique (comprend 32, 33)	1			
17Z114	KIT, chapeau de vanne (comprend 174)	6			

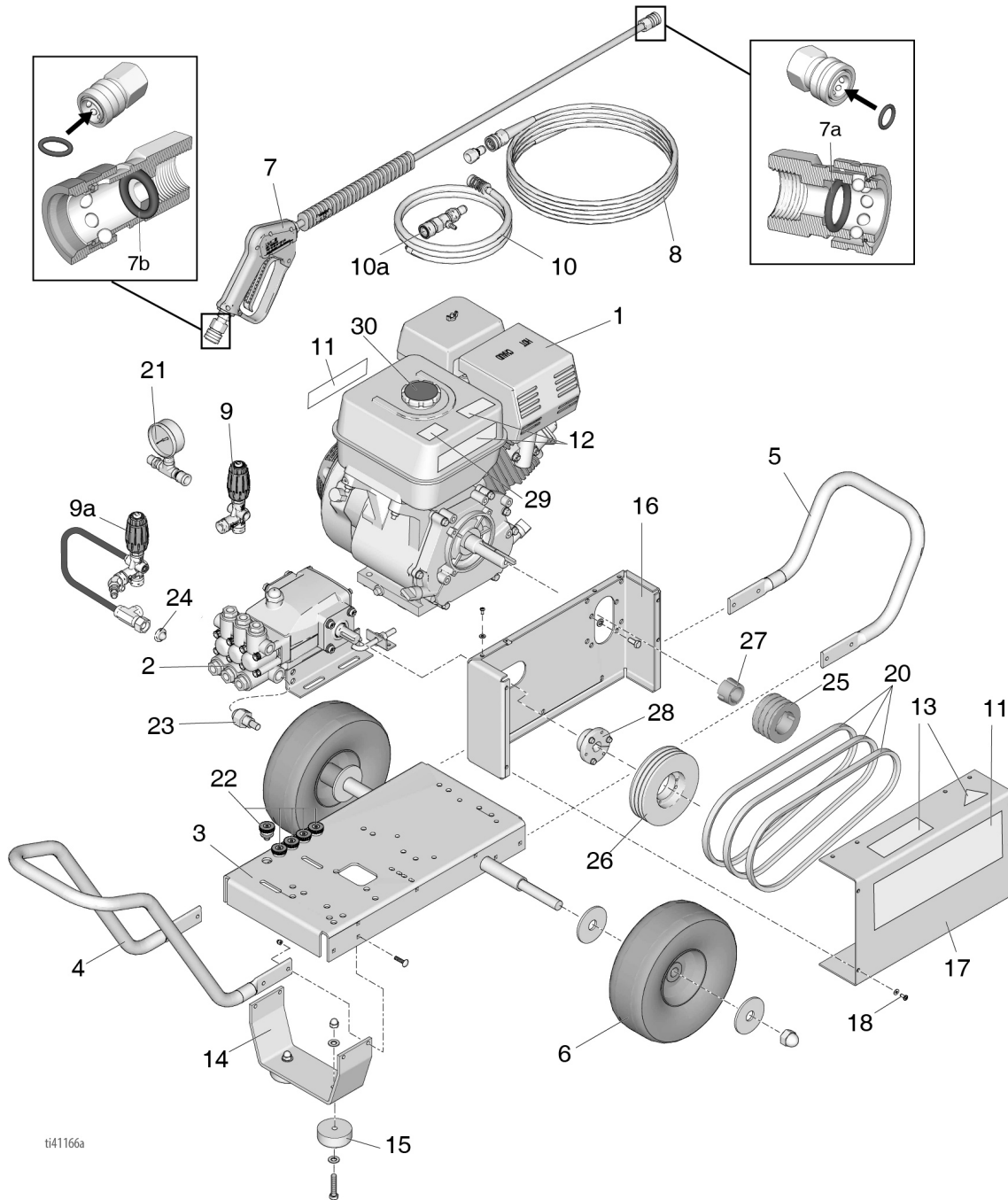
★ Kits d'entretien 3 cylindres

❖ Kit d'entretien 1 cylindre

† Toutes les pièces de réparation ne sont pas disponibles via Graco.

Pièces - Entraînement à courroie

Modèles 25N679, 25N683, 25N680, 25N684



Liste de pièces - Entraînement à courroie

Modèles 25N679, 25N683, 25N680, 25N684

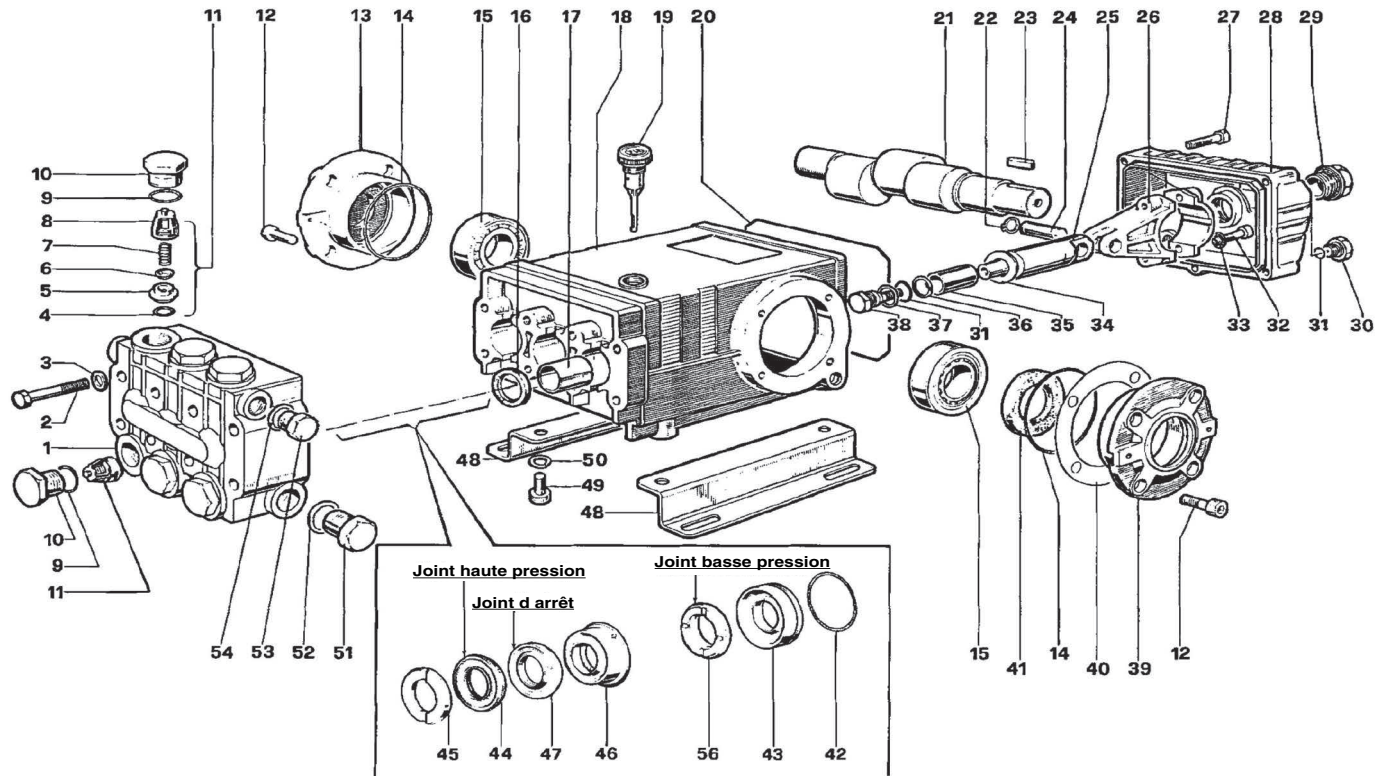
Réf.	Réf.	Désignation	Qté.	Réf.	Réf.	Désignation	Qté.
1	114703	MOTEUR, GX390	1	15	127541	REMBOURRAGE, pied	2
2		POMPE		16	18A003	PROTECTION DE COURROIE, arrière	1
	127384	GP - série HP (Modèles 25N679, 25N683)	1	17	18A004	PROTECTION DE COURROIE, couvercle	1
	127382	CAT - série 5PP (Modèles 25N680, 25N684)	1	18	127542	FIXATIONS, couvercle de protection de courroie	1
3	18A005	CADRE, plaque de base	1	20	127527	KIT, courroie	1
4	18A006	POIGNÉE, longue	1	21	127558	JAUGE, système de déconnexion rapide (modèles 25N683, 25N684)	1
5	127467	POIGNÉE, courte	1				
6	16Y890	ROUE/PNEU, 12 po.	2	22	805543	BUSE, 0°, rouge, 4.0	1
7	244784	PISTOLET	1		805544	BUSE, 15°, jaune, 4.0	1
7A	17P089	KIT, joint torique, paquet de 10	1		805545	BUSE, 25°, verte, 4.0	1
7B	17P090	KIT, joint torique, paquet de 10	1		805546	BUSE, 40°, blanche, 4.0	1
8	244783	FLEXIBLE	1		805634	BUSE, produits chimiques, noire	1
9	127526	DÉCHARGEUR	1	23	17A564	SOUPAPE THERMIQUE	1
9a	17A644	DÉCHARGEUR, complet	1	24	801112	CRÉPINE, entrée	1
10	127528	FLEXIBLE avec crépine	1	25	19D668*	POULIE, moteur, 2.65	1
10a	127529	INJECTEUR, produits chimiques avec flexible et crépine	1	26	127705	POULIE, pompe, 6 po	1
		ÉTIQUETTE, produit		27	19D667*	BAGUE, moteur	1
11		Modèle 25N679, 25N683	1	28		BAGUE, pompe	
	17Y761	Modèle 25N680, 25N684	1		127704	BAGUE, pompe, 24 mm, modèles 25N679, 25N683	1
12▲		ÉTIQUETTE, sécurité, réservoir de gaz			127707	BAGUE, pompe, 20 mm, modèles 25N680, 25N684	1
	194126	Modèles 25N679, 25N680	1				
	16Y720	Modèles 25N683, 25N684	1	29	16D576	ÉTIQUETTE, fabriqué aux États-Unis	1
	16Y721	Modèles 25N683, 25N684	1	30	17Y766	ÉTIQUETTE, capuchon de gaz	1
13▲		ÉTIQUETTE, sécurité, châssis					
	16X819	Modèles 25N679, 25N680	1				
	16Y739	Modèles 25N683, 25N684	1				
	16C394	Modèles 25N683, 25N684, 25N679, 25N680	1				
14		SUPPORT, pied	1				

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

* Les unités d'entraînement par courroie de série A devront acheter un ensemble de poulie et de bague de moteur de série B lors du remplacement du PN 127706 ou 127703.

Pièces – Pompe 127384

Modèles 25N679, 25N683



Capacité d'huile du carter 40,6 oz (1,2 L)

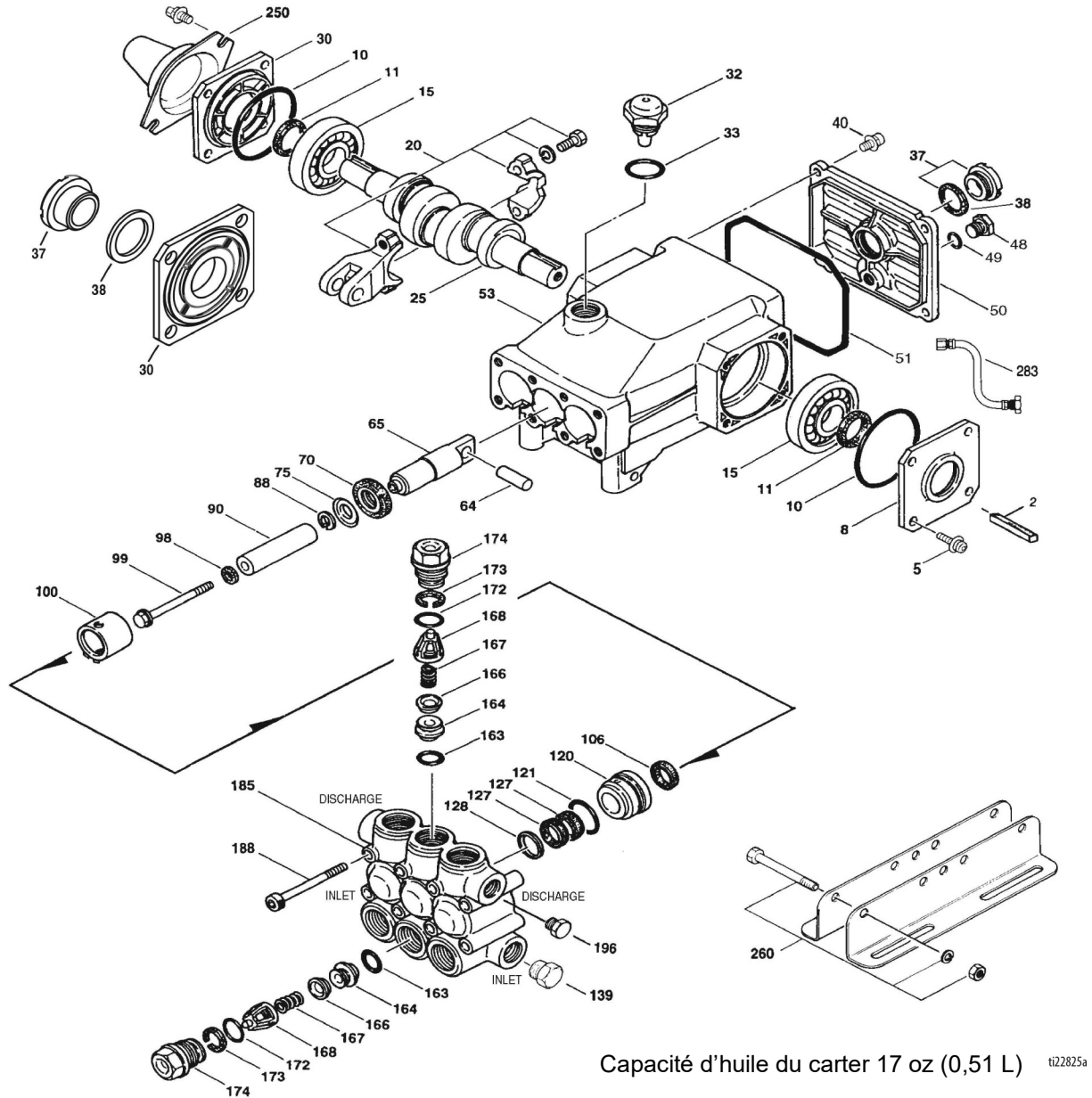
ti22828a

Liste des pièces

Réf.	Désignation	Qté.	Réf.	Désignation	Qté.
127489★	KIT, vanne de réparation (comprend 11)	6	246377	POMPE, huile, 32 oz	1
127490★	KIT, chapeau de vanne (comprend 9, 10)	6	802345	VOYANT (comprend 29)	1
127491★	KIT, joint d'huile (comprend 16)	3	★	Kits d'entretien 3 cylindres	
127492★	KIT, joint (comprend 44, 47, 56)	3	❖	Kit d'entretien 1 cylindre	
127493❖	KIT, piston (comprend 35)	1	†	Toutes les pièces de réparation ne sont pas disponibles via Graco.	
17C740	KIT, bouchon de remplissage d'huile, ventilé avec joint torique (comprend 19)	1			

Pièces – Pompe 127382

Modèles 25N680, 25N684



Capacité d'huile du carter 17 oz (0,51 L) ti22825a

Liste des pièces

Réf.	Désignation	Qté.	Réf.	Désignation	Qté.
127498★	KIT, vanne de réparation (comprend 163, 164, 166, 167, 168, 172, 173)	6	17Z108	KIT, bouchon de remplissage d'huile, ventilé avec joint torique (comprend 32, 33)	1
127499❖	KIT, joint d'huile (comprend 98, 106, 121, 127, 128)	3	246377	HUILE DE POMPE, 32 oz	1
127500❖	KIT, piston (comprend 90)	3	★ Kits d'entretien 3 cylindres		
17Z115	KIT, chapeau de vanne (comprend 174)	6	❖ Kit d'entretien 1 cylindre		
17Z107	VOYANT (comprend 37)	1	† Toutes les pièces de réparation ne sont pas disponibles via Graco.		

Caractéristiques techniques

Modèle 3325 HA-DD (25N634, 25N638)		
	U.S.	Système métrique
Rondelle		
Pression maximum de service	3300 psi	(22,8 MPa, 228bars)
Taille du moteur Honda	GX200	
Capacité du réservoir de gaz	3,8 quarts	3,6 litres
Distribution maximale	0,56 m ³ /h (2,5 gpm)	9,5 lpm
Entraînement	Directe	
Flexible	3/8 po. x 50 pi (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bars)
Dimensions		
Longueur	Clé hexagonale 40,0 in.	101,6 cm
Largeur	Clé hexagonale 22,5 in.	57,2 cm
Hauteur	Clé hexagonale 24,0 in.	61,0 cm
Poids (nu)	58 lb	26,3 kg
Entrée de pompe		
Entrée de pompe	3/4 ghf	
Sortie de la pompe		
Sortie de la pompe	3/8 QC	
Filtre d'entrée	50 mailles 0,012 po.	50 mailles 0,3 mm
Plage de températures de service	40° F - 145 °F	4° C - 63° C
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	89,6 dB(A)	
Puissance sonore selon la norme ISO 3744	103,6 dB(A)	

Modèle 3230 HA-DD (25N635, 25N639)		
	U.S.	Système métrique
Rondelle		
Pression maximum de service	3200 psi	22 MPa, 220 bars
Taille du moteur Honda	GX270	
Capacité du réservoir de gaz	6,4 quarts	6,0 litres
Distribution maximale	0,68 m ³ /h (3,0 gpm)	11,4 lpm
Entraînement	Directe	
Flexible	3/8 po. x 50 pi (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bars)
Dimensions		
Longueur	Clé hexagonale 40,0 in.	101,6 cm
Largeur	Clé hexagonale 22,5 in.	57,2 cm
Hauteur	Clé hexagonale 24,0 in.	61,0 cm
Poids (nu)	77 lb	35.0 kg
Entrée de pompe		
Entrée de pompe	3/4 ghf	
Sortie de la pompe		
Sortie de la pompe	3/8 QC	
Filtre d'entrée	50 mailles 0,012 po.	50 mailles 0,3 mm
Plage de températures de service	40° F - 145° F	4° C - 63° C
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	93,1 dB(A)	
Puissance sonore selon la norme ISO 3744	107,2 dB(A)	

Modèle 4240 KA-DD (25N636, 25N640)		
	U.S.	Système métrique
Rondelle		
Pression maximum de service	4200 psi	29,0 MPa, 290 bars
Taille du moteur Kohler	CH440	
Capacité du réservoir de gaz	7,7 quarts	7,3 litres
Distribution maximale	0,91 m ³ /h (4,0 gpm)	15,1 lpm
Entraînement	Directe	
Flexible	3/8 po. x 50 pi (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa ; 290 bars)
Dimensions		
Longueur	Clé hexagonale 40,0 in.	101,6 cm
Largeur	Clé hexagonale 22,5 in.	57,2 cm
Hauteur	Clé hexagonale 24,0 in.	61,0 cm
Poids (nu)	105 lb	47,6 kg
Entrée de pompe	3/4 ghf	
Sortie de la pompe	3/8 QC	
Filtre d'entrée	50 mailles 0,012 po.	50 mailles 0,3 mm
Plage de températures de service	40° F - 145° F	4° C - 63° C
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	97,0 dB(A)	
Puissance sonore selon la norme ISO 3744	111,1 dB(A)	

Modèle 4240HA-DD (25N637, 25N641)		
	U.S.	Système métrique
Rondelle		
Pression maximum de service	4200 psi	29,0 MPa, 290 bars
Taille du moteur Honda	GX390	
Capacité du réservoir de gaz	6,9 quarts	6,5 litres
Distribution maximale	0,91 m ³ /h (4,0 gpm)	15,1 lpm
Entraînement	Directe	
Flexible	3/8 po. x 50 pi (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bars)
Dimensions		
Longueur	Clé hexagonale 40,0 in.	101,6 cm
Largeur	Clé hexagonale 22,5 in.	57,2 cm
Hauteur	Clé hexagonale 24,0 in.	61,0 cm
Poids (nu)	102 lb	46,3 kg
Entrée de pompe	3/4 ghf	
Sortie de la pompe	3/8 QC	
Filtre d'entrée	50 mailles 0,012 po.	50 mailles 0,3 mm
Plage de températures de service	40° F - 145° F	4° C - 63° C
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	92,2 dB(A)	
Puissance sonore selon la norme ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modèle 4040 HG-DD (25N677, 25N681)		
	U.S.	Système métrique
Rondelle		
Pression maximum de service	4000 psi	27,6 MPa, 276 bars
Taille du moteur Honda	GX390	
Capacité du réservoir de gaz	6,9 quarts	6,5 litres
Distribution maximale	0,91 m ³ /h (4 gpm)	15,1 lpm
Entraînement	Directe	
Flexible	3/8 po. x 50 pi (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bars)
Dimensions		
Longueur	Clé hexagonale 41,5 in.	105,4 cm
Largeur	Clé hexagonale 23,5 in.	59,7 cm
Hauteur	Clé hexagonale 25,0 in.	63,5 cm
Poids (nu)	92 lb	41,7 kg
Entrée de pompe		
	3/4 ghf	
Sortie de la pompe		
	3/8 QC	
Filtre d'entrée	50 mailles 0,012 po.	50 mailles 0,3 mm
Plage de températures de service	40° F - 145° F	4° C - 63° C
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	92,2 dB(A)	
Puissance sonore selon la norme ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modèle 4040 HC-DD (25N678, 25N682)		
	U.S.	Système métrique
Rondelle		
Pression maximum de service	4000 psi	27,6 MPa, 276 bars
Taille du moteur Honda	GX390	
Capacité du réservoir de gaz	6,9 quarts	6,5 litres
Distribution maximale	0,91 m ³ /h (4 gpm)	15,1 lpm
Entraînement	Directe	
Flexible	3/8 po. x 50 pi (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bars)
Dimensions		
Longueur	Clé hexagonale 41.5 in.	105,4 cm
Largeur	Clé hexagonale 23.5 in.	59,7 cm
Hauteur	Clé hexagonale 25.0 in.	63,5 cm
Poids (nu)	100 lb	45.4 kg
Entrée de pompe		
	3/4 ghf	
Sortie de la pompe		
	3/8 QC	
Filtre d'entrée	50 mailles 0,012 po.	50 mailles 0,3 mm
Plage de températures de service	40° F - 145° F	4° C - 63° C
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	92,2 dB(A)	
Puissance sonore selon la norme ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modèle 4040 HC-DD (25N679, 25N683)		
	U.S.	Système métrique
Rondelle		
Pression maximum de service	4000 psi	27,6 MPa, 276 bars
Taille du moteur Honda	GX390	
Capacité du réservoir de gaz	6,9 quarts	6,5 litres
Distribution maximale	0,91 m ³ /h (4 gpm)	15,1 lpm
Entraînement	Ceinture	
Flexible	3/8 po. x 50 pi (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bars)
Dimensions		
Longueur	Clé hexagonale 42,0 in.	106,7 cm
Largeur	Clé hexagonale 27,0 in.	68,6 cm
Hauteur	Clé hexagonale 26,0 in.	66 cm
Poids (nu)	132 lb	72.1 kg
Entrée de pompe		
Entrée de pompe	3/4 ghf	
Sortie de la pompe		
Sortie de la pompe	3/8 QC	
Filtre d'entrée	50 mailles 0,012 po.	50 mailles 0,3 mm
Plage de températures de service	40° F - 145° F	4° C - 63° C
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	92,2 dB(A)	
Puissance sonore selon la norme ISO 3744	106,4 dB(A)	

Modèle 4040 HC-BD (25N680, 25N684)		
	U.S.	Système métrique
Rondelle		
Pression maximum de service	4000 psi	27,6 MPa, 276 bars
Taille du moteur Honda	GX390	
Capacité du réservoir de gaz	6,9 quarts	6,5 litres
Distribution maximale	0,91 m ³ /h (4 gpm)	15,1 lpm
Entraînement	Ceinture	
Flexible	3/8 po. x 50 pi (4200 psi)	9,5 mm x 15,2 m (29,0 MPa, 290 bars)
Dimensions		
Longueur	Clé hexagonale 42,0 in.	106,7 cm
Largeur	Clé hexagonale 27,0 in.	68,6 cm
Hauteur	Clé hexagonale 26,0 in.	66 cm
Poids (nu)	132 lb	60.0 kg
Entrée de pompe		
Entrée de pompe	3/4 ghf	
Sortie de la pompe		
Sortie de la pompe	3/8 QC	
Filtre d'entrée	50 mailles 0,012 po.	50 mailles 0,3 mm
Plage de températures de service	40° F - 145° F	4° C - 63° C
Pression sonore mesurée à 1 m (3,1 pi.)	92,2 dB(A)	
Puissance sonore selon la norme ISO 3744	106,4 dB(A)	

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE



MISE EN GARDE : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visiter le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou appelez le +1 800 690 2894 pour connaître le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A6588

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • USA
Copyright 2019, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision E, January 2022